



El Norte de Castilla

SALAMANCA
Jueves 28.11.13
Nº 60.072
1,30 €

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1854 :: www.elnortedecastilla.es

V LA RUPTURA DE CAYETANO CALIENTA EL 'CUORE' P59

LOS ADMINISTRADORES TENDRÁN 15 DÍAS MÁS PARA PRESENTAR LAS CUENTAS DE LA FUDS P51



EL VALOR ESTRATÉGICO DEL GANADO BRAVO
Silvia Clemente entrega a la ganadería El Montalvo el premio 'Toro de Oro' P49



La Diputación amplía su plan de empleo hasta los 5 millones para contratar a 1.200 parados

La Salina estima que podría llegarse a esa cifra si los contratos son de tres meses

El presidente de la Diputación presentó ayer el nuevo Plan de Empleo y Apoyo Municipal, que con un montante de cinco millones de

euros busca incentivar la contratación de parados y la prestación de servicios. De acuerdo con las previsiones de la Diputación, si los pueblos destinan la mayor parte del dinero a hacer contratos de tres meses, el plan podría generar la creación de hasta 1.200 empleos en la provincia. P10



La reina y el rector de la Universidad de Salamanca aplauden a Júdice tras recibir el premio de Poesía Iberoamericana. :: JULIÁN LÁZARO-ICAL

NUNO JÚDICE INTERROGA SOBRE QUÉ ES LA POESÍA

El poeta portugués recoge el XXII Premio de Poesía Reina Sofía que otorga la Usal P43

La Usal catalogará al profesorado entre 'excelente' y 'desfavorable'

Salamanca El TSJ ratifica la nulidad de la sanción municipal al miembro del 15-M que repartió octavillas PS



Valentín Tejero, a su salida de la cárcel. :: MARIANO CIEZA

El violador y asesino de Olga Sangrador fija su domicilio en Valladolid P18

Accidente de Tornado El fiscal ve indicios para juzgar al conductor del autobús siniestrado P23

Salamanca	2	Deportes	50
Esquejas	15	Tus anuncios	55
Castilla y León	16	V	59
Opinión	25	SERVICIOS	
España	28	Pasatiempos	58
Mundo	33	El tiempo	64
Economía	36	Agenda	65
Culturales	43	Televisión	68

Los estudiantes y los gestores académicos evaluarán la actividad docente a través del Programa Docentia

El manual para la evaluación docente del Programa Docentia permitirá a estudiantes y gestores académicos valorar la labor de los profesores de la Usal con notas que van del 'excelente' al 'desfavorable'. P2



La Reina Sofía entrega el XXII Premio de Poesía Iberoamericana, que lleva su nombre, al poeta portugués Nuno Júdice. :: KOTE RODRÍGUEZ-EFE

«La poesía nos hace ver el espacio negro y el poema ilumina»

Nuno Júdice Poeta

El intelectual portugués recibió de manos de su majestad el premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana, dotado con 42.100 euros

:: CARMEN SIGÜENZA

MADRID. Catedrático, diplomático, crítico, ensayista y, sobre todo, poeta, el portugués Nuno Júdice, que recogió ayer el Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana, recuerda que, cuando empezó a escribir en los años setenta, eran tiempos muy

duros para los portugueses, como hoy «pero había salida, como hoy».

«Aunque son momentos muy diferentes –ha precisado–, en los años 70 (los convulsos años tras la dictadura, que desembocaron en la democracia) yo era muy optimista, porque soy optimista crónico, y hoy también lo soy. Veo que, a pesar de las situaciones humanamente tan difíciles por las que estamos pasando, saldremos».

Así Nuno Júdice (Mexilhoeira Grande, 1949) lo explicó ayer en la presentación de la antología bilingüe de su obra, 'Devastación de sílabas', una edición que forma parte

del prestigioso premio, que además está dotado con 42.100 euros, por parte de Patrimonio Nacional y la Universidad de Salamanca. Un bello volumen seleccionado, editado y con introducción de Pedro Serra.

Y es que la poesía comprometida con la realidad y el misterio de lo cotidiano de Júdice se empezó a gestar en esos años setenta, cuando publicó «A Noção do Poema» (1972).

Una antología que para la vicerrectora de Relaciones Internacionales e Institucionales de la Universidad de Salamanca, Noemí Domínguez-García, es «un objeto más peligroso que un explosivo, una forma de incitar a pensar. Aquí está el juego de la literatura que hace que pensemos», subrayó la profesora, al

tiempo que recordó que Júdice es muy exigente con sus lectores.

El antólogo de la obra, Pedro Serra, confirmó que la poesía de Júdice, miembro de la generación de los 70, «un tiempo de revueltas sociales y políticas en el que se pensaba que la literatura era una de las mejores formas de hacer la revolución –precisó–, es una de las voces más importantes de los últimos cuarenta años». 'Devastación de sílabas' incluye 72 de sus poemas –tiene más de treinta libros publicados–, con «dimensión política, estética y ética», en opinión de Serra, profesor de literatura portuguesa y brasileña y traductor.

La edición incluye, además, cinco poemas inéditos y tres poemas

«Mi obra es una interrogación sobre lo que es la poesía y lo que hace que uno escriba»

manuscritos del poeta. Blanca Luz Pulido ha sido la encargada de verter los poemas al español, y la portada del libro reproduce una pieza escultórica del artista plástico portugués Rui Chafes, titulada 'Apagame os Olhos' (Bórrame los ojos).

«Se trata de un poeta tardío que sabe que escribir poesía después de Rimbaud o Hölderlin es una cuestión de reinventar –continúa–, y él lo consigue: hace una reinvención constante de lo poético hecha de desencanto y de belleza. Lo que consigue es intensificar la relación con el lenguaje y hacer más íntima nuestra relación con el mundo», subraya.

Así, Nuno Júdice intenta buscar las centellas de lo eterno en un mundo donde el protagonismo es el cambio constante y voraz.

«Para un escritor, no es fácil hablar de su obra –ha señalado Júdice– pero lo que sí sé con precisión, desde mi primer libro, es que es mi obra es una interrogación sobre lo que es la poesía y lo que hace que uno escriba».

«La poesía nos hace ver el espacio negro, y el poema ilumina lo que no vemos», ha señalado Júdice, para quien todo su trabajo es una investigación sobre «el misterio de lo cotidiano», ha concluido este poeta, que dirige la Casa de Poesía de Fernando Pessoa y es un lector empujado de la poesía en lengua española, de Lorca, Machado, Gil de Biedma o Borges.

«Cuando preparo la maleta, tengo que pensar en todo lo que voy a meter para no olvidarme de nada. Voy al diccionario y saco las palabras que me servirán de pasaporte: el ecuador, una línea de horizonte, la altitud y la latitud...». Así dice el poema «Preparativo de viaje», incluido en la antología y escogido por Júdice para cerrar la presentación de su antología.

La Reina entregó al poeta el premio que lleva su nombre, uno de los más prestigiosos de este género, también llamado el Cervantes de la poesía, en una velada poética que se celebró en el Palacio Real de Madrid.